

6438



STEVESTON, B.C.  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

FILE No. 6438

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME: SUZUKI Moto (Mrs. Umanosuke)  
HOME ADDRESS: P.O. Box 32, Steveston, B.C. (Imperial Cannery, house No. 31)  
REGISTRATION NUMBER 04185. SEX: Female. AGE: 40.  
OCCUPATION: Housewife.

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: None.  
MARRIED? Yes.

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Umanosuke. N/AADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Wake Camp, Yellowhead, Jasper, Alberta.NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Sachie (F) Sawaye (F) Toru (M) Mizuho (M)ADDRESS OF CHILDREN: Imperial Cannery house No. 31, Steveston, B.C.AGE OF CHILDREN: 16, 14, 10, 3.

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None.2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None.

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are)

4. TAXES (Amount and where payable)

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS:

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST:

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Imperial Cannery house No. 31, Stevenson, B.C.

Living with husband.

(P.O. Box 32).

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Imperial Cannery, Stevenson, B.C.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

Rent free.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE:

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:

At Imperial Cannery house No. 31, Stevenson, B.C.

1 Kitchen stove, 2 Beds, 1 Cupboard, Carpet in 3 rooms.

Will hand over the key of the house to the Cannery.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS

none.

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

none.



MEMORANDUM OF FURTHER PARTICULARS OF REGISTRATION

NAME: SUZUKI, Moto (Mrs. Umanosuke)

Reg. No. 04185.

House No. 31, Imperial Cannery, Steveston, B. C. Box 32.

1	Boat way - (carrriage?)
10 bd1.	shingles
	Carpenter's tools
2	Jacks
11 lb.	Corking
2	Large clamps
2	Small clamps
5 doz.	clamps (6 to 8 in.)
50 lb.	Nails
30 lb.	Nails
1	Carriage bolt
	Boat wire
100 ft.	rope (cable)
	Lumber for building boats
3	Cars
3	Iron bars for boats
10	Paint brushes
1	Pot of paint
1	Threading machine for boats

The above listed articles are now in owner's boat house (No. 27) which is built on Imperial Cannery's land and will be left there, when the declarant is evacuated, under the care of the Cannery Watchman, Imperial Cannery, Steveston, B. C. Key to boat house is in Imperial Cannery's possession.

1 box of Carpenter's tools (13" x 32" x 16") left in the care of Mr. E. Hirata, #2 Rd., Lulu Island, B. C. (on dyke) and when declarant goes away and Mr. Hirata is evacuated, the box will still be kept in its present location, #2 Rd., Lulu Island, B. C.

Witness:

*Precedent*

Signature

*Moto Suzuki*

Dated this 7th day of May 1942.



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: none.
5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: none.
6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) none.
7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)  
\$15.00 War Savings Certificates, in own possession. In the names of the  
three children, Sachie, and Sawaye, and Toru.
8. BANK ACCOUNTS: none.
9. LIFE INSURANCE: none.
10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. none.
11. SAFETY DEPOSIT BOX: none.

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: none.
2. TRADE DEBTS: none.

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 28th day of April, 1942.

A. McCombs

Witness

(Signature)

Moto. Suzuki

FOR DEPARTMENTAL USE



INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date May 21/43.

Our File No. 6438

Full Name SUZUKI (Moto) Mrs. Umanesuke.  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 24185

Male - Female ☒  
(check)

Age Jan. 16, 1902.

Former Address

Box 32, Steveston, B.C.

Date Evacuated

May 25/42

Naturalized - Canadian-Born - National ☒  
(check)

Present Address

Kaslo, B.C.  
Couldale, Alta. (2/5/47)

Married - Single ☒  
(check)

Name of Wife

Name of Husband

Umanesuke

Name of Mother

<sup>nee</sup>  
(NOMURU) Kang

Name of Father

# 04123

Names of Children under 16

See husband's sheet.

Requested by

ECI

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information



EXHIBIT No. Aug. 18/48  
 DATE \_\_\_\_\_  
 FILED W. E. Huckvale

Electric Portable Hand Drill	\$ 45.00	
14 Saw	56.00	
20 Plane	50.00	
1 Double auger brace	15.00	
2 plain bit brace	20.00	
2 set auger bit	20.00	
1 Expansion auger bit	2.50	
6 long auger	9.00	
16 Wood chisels	16.00	
3 square	4.50	
2 T-bevels	2.50	
1 Level	3.75	
1 large axe	3.75	
1 bench axe	2.00	
1 Corkin hammer	8.00	
8 Corkin chisels	8.00	
3 hammer	5.50	
1 steel wrecking bar	.75	
3 steel chisels	2.50	
5 nail punch	2.50	
4 compass	2.50	
1 Draw knife	2.25	
1 carpenter ruler	.75	
1 steel tape	1.00	
3 oil stone	9.00	
1 tinners' shears	2.50	
1 tin punch	.50	
2 wood file	2.00	
14 saw file	3.50	
8 hack saw	.80	
1 hack saw handle	1.50	
1 saw set	2.50	
2 drill	11.00	
1 side cutting piler	2.00	
1 combination piler	.50	
1 adjustable wrench	1.50	
3 screw drivers	2.00	

"283.75

38.

321

"38.30"

223.05



1 7 ft. saw	5.00
1 sledge hammer	2.00
1 wedge hammer	2.00
4 wedge	4.00
1 double axe	3.00
1 single axe	2.50
1 bench vise	10.00
1 pipe vise	5.50
1 torch	7.50
1 2 ft. pipe wrench	4.00
2 small pipe wrench	3.00
1 blacksmith handle hammer	1.75
1 draw knife	2.50
1 double end wrench	1.75
1 nail bar	.50
2 dreadnought wrench	3.00
1 adjustable wrench	1.75
1 grinder	4.75
1/2 in. auger 3'	.75
1 1/2 in. auger 3'	1.75
2 in. auger 3 1/2'	2.00
Boat Carriage	
378 ft. fir	26.23
50 ft. gum	11.00
Machine shop	39.00
labour 5 day	25.00

5 doz. mixed clamps

@ 2.50

\$135.00

60) 135 ( 2.25

120

"2.25"

150

120

1/2 inch steel cable 60 ft. \$12.00

1 inch new rope 260 ft. 28.00

1 inch used " " 10.00

83 mixed galvanized carriage bolt

A 184 \$14.94

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original whereof they purport to be a copy.

October 9, 1948.

*[Signature]*  
D.H.



File No. 13709

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 18 1948
File No.	13709
Ans.	19-1-46 Rbn
Referred	Masked

To John D. Siemens,  
P.O. Box 204,  
Coaldale,  
Alberta,  
Jan. 12, 1946

Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

EXHIBIT NO. 584-4  
DATE Recd. 18/48  
FILED BY Graham

Dear Sir:-

On Jan. 7th. I received a cheque of \$8.99, thank you.

When I left for camp, all my property was declared to the Custodian in name of my wife, Mats. I want to know what happened or done to it. So please let me know.

And about my address, will you please send all my mail to the above address. For this is <sup>our</sup> ~~the~~ address. I thank you.

Yours truly,  
(Mr.) Manosuke Sugaku  
Reg. No. 04123.



Here is the list of things I left in protected  
 Area in my wife's name, Mote and given to  
 Custodian. The things & belongings was left  
 at Imperial Cannery (B.C. Packer Co.) Steveston  
 B.C. House Number 27.

✓	Carriage (for pulling boat on)	\$100.00
✓	10 bundles Shingles	10.00
✓	Carpenter tools	95.00
✓	2 (12" and 14") jack	15.00
✓	11 lb hammers	3.85
✓	3 Long cramps	213.00
✓	2 (3' and 1 1/2') cramps	15.00
✓	doz. 6", 4", 5", 8", 9" cramps	135.00
✓	50 lb galvanized nails	10.00
✓	30 lb nails	6.00
✓	Carriage bolts	15.00
✓	Boat block	12.00
✓	1" rope and cable	50.00
✓	Lumbers	150.00
✓	3 pulleys	7.50
✓	3 bar	6.00
✓	10 paint brushes	17.00
✓	paints	10.00
✓	slid machine	30.00
✓	boat house	1300.00
	(over)	



1 apple box of Chinaware + glassware	20.00
1 straw basket of clothes	75.00
And in House No. 31	
1 wooden bathtub	35.00

Please check this up and notify  
me  
Thank you.



NOV 24 1947

MATTER OF a Commission to Investigate Claims of Japanese Canadians for Property Losses.

To: The Commissioner,  
Office of the Custodian,  
Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

6438

Pursuant to the notice issued on the 26th day of September, 1947, I submit the following claim:

- (1) NAME SUZUKI, MOTO (Mrs. Umanosuke) (RCMP) Reg. No. 04186  
(Print) Surname Given Name
- (2) Pre-Evacuation Address Steveston, B.C.
- (3) Present Address Coaldale, Alberta.
- (4) REAL ESTATE
- (a) Street Address (if any) \_\_\_\_\_  
City or Municipality, \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_
- (b) Legal description (lot number, block number, section number, etc.) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (c) Type of Real Property (cross out words which do not apply):  
~~Business~~  
~~Residence~~ Tree of business  
~~Business~~  
(iv) Any other type of property (describe) Boat House.
- (d) What was your interest in the property (e.g., sole owner, life tenant, joint tenant, owner of one half or one third interest, leasehold, etc.) Sole owner.
- (e) Fair market value at date of sale (estimate this to the best of your ability):
- |   |           |    |                 |
|---|-----------|----|-----------------|
| (i) Land  | - - - - - | \$ | _____           |
| (ii) Buildings  | - - - - - | \$ | <u>1,300.00</u> |
| (iii) If business, put value on business as going concern (including land and buildings, tenancies, chattels, fixtures, stock-in-trade, goodwill and accounts receivable) | - - - - - | \$ | _____           |
| (iv) Total value (if you cannot give separate values for lands and buildings just fill in total value)  | - - - - - | \$ | <u>1,300.00</u> |
| (v) Amount at which Custodian sold property and credited your account   | - - - - - | \$ | _____           |
| (f) Loss (This figure is arrived at by deducting item (v) from item (iv))   | - - - - - | \$ | <u>1,300.00</u> |
- (5) PERSONAL PROPERTY
- (a) Place or places at which property was left by the claimant at date of evacuation Everything in House No. 2, Imperial Cannery except a box of Carpenter Tools left at house of Mr. I. Hirata, No. 2 Road Lulu Is.
- (b) Type of premises in which property left (e.g., house, warehouse, garage, shed, church basement, etc.) Boat House.
- (c) How stored or packed at time of evacuation Packed in Boxes.

(over)



6438

SUZUKI, MOTO (MRS. UMANOSUKE) REG. NO. 04185.

(e) Itemized description of personal property which is the subject of the claim:

1. Carriage Machine .....	\$ 100.00
2. 2 Jacks.....	15.00
3. 2 Clamps (Very Large size).....	23.00
4. 2 Clamps (Large size).....	15.00
5. 5 Dozen Clamps.....	135.00
6. 3 Blocks.....	12.00
7. Ropes and Cables.....	50.00
8. 3 Pee-pees.....	7.50
9. 3 Bars.....	6.00
10. 10 Paint Brushes.....	17.00
11. 1 Set of round die screw Plates.....	30.00
12. Carpenter Tools.....	295.00
13. 1 Carpenter Tool Box full of Tools.....	375.00
14. Other Boat house tools and equipments.....	80.00
15. Cotton-lik 11 lbs.....	3.00
16. Nails (Galvanized Boat-nails) 50 lbs.....	10.00
17. Carriage ball.....	15.00
18. Wire Nails-2 1/2 30 lbs.....	6.00
<del>19. Paints.....</del>	<del>10.00</del>
<del>20. Shingles.....</del>	<del>8.00</del>
21. Boat lumbers-Cedar (1,500 Ft.).....	195.00
22. Boat lumbers-Pine, Gum, etc.....	5.00
23. Total.....	\$1412.50
No Credits from the Custodian.....	-----

out included in Jan 13

TOTAL CLAIM FOR PROPERTY LOSS.....\$1412.50

*In Transcript*

*Page 2.*

*Less Item 12*

*Less Depreciation*

*Excess money*

1412.50

295

1117.50

279

\$ 838.50



File No. 6438  
Reg. No. 04185

Mrs. Moto SUZUKI

<u>Date</u>	<u>Particulars</u>	<u>Debit</u>	<u>Credit</u>	<u>Balance</u>
1944	March 28		\$ .20	
	May 27		.46	
	December 12		4.85	
1945	May 25		3.00	
	Sale of 2 iron beds & springs			
1946	January 12		1.00	
	Proceeds Auction Sale			
1947	May 3			
	Cheque to you			
		9.51		
		\$ 9.51	\$ 9.51	

CR \$ NIL

Accounting Department  
May 20th, 1948



13709  
6438

January 19th, 1946.

Mr. Umanosuke SUZUKI,  
Reg. No. 04123,  
c/o John D. Siemens,  
P.O. Box 204,  
COALDALE, Alta.

Dear Sir:

Thank you for your letter of January 12th, 1946, acknowledging receipt of our cheque for \$18.99.

We note that you declared your property in the name of your wife, Moto, and list the articles left at House #27 of the Imperial Cannery. We have no record of moving anything from house #27, but we will make investigations and will advise you later the result of our findings.

We note you declare a boat house valued at \$1300.00. As this was built on Imperial Cannery property, we would be glad to know the nature of the agreement you had with this company as to its disposal when you were evacuated. If you had a written agreement with them, kindly send us a copy to substantiate your claim.

Regarding the household goods that you state were not declared, we assume no responsibility for these but will try to locate them as well as the articles which you state were left at House #31, Imperial Cannery. At present we have no record of moving anything from this house. We will also try and locate the box of carpenter's tools left in care of Mr. I. Hirata, No. 2 Road, Lulu Island, B.C.

Yours truly,

A. B. Mackenzie  
Protection Department

RBM:LEB

*R to answer  
to this  
file*



# British Columbia Packers Limited

OUR SPECIALTY  
CLOVER LEAF  
BRAND



SALMON

FOOT OF CAMPBELL AVE.  
P. O. BOX 939

VANCOUVER.  
CANADA

May 21, 1948,  
Celtic Shipyard,  
Ft. Blenheim St.

*File 6438*

Attn. Miss McAskill.

Custodian of Enemy Property,  
675 West Hastings Street,  
Vancouver B. C.

EVACUATION SECTION	
MAY 26 1948	
Rec'd	
File No.	6438
Ans.	
Referred	<i>h</i>

Dear Sirs:

In connection with our telephone conversation regarding a building on British Columbia Packers Limited property used by Suzuki for boat building and repairs.

Buildings on the premises occupied and used by Japanese were the property of the company.

Yours truly,

(Manager)  
Celtic Shipyard.

CHG/3



13709  
6438

January 19th, 1946.

Mr. Umanosuke SUZUKI,  
Reg. No. 04123,  
c/o John B. Siemens,  
P.O. Box 204,  
OPALDALE, Alta.

Dear Sir:

Thank you for your letter of January 12th, 1946, acknowledging receipt of our cheque for \$15.99.

We note that you declared your property in the name of your wife, Mito, and list the articles left at House #27 of the Imperial Cannery. We have no record of moving anything from house #27, but we will make investigations and will advise you later the result of our findings.

We note you declare a boat house valued at \$1300.00. As this was built on Imperial Cannery property, we would be glad to know the nature of the agreement you had with this company as to its disposal when you were evacuated. If you had a written agreement with them, kindly send us a copy to substantiate your claim.

Regarding the household goods that you state were not declared, we assume no responsibility for these but will try to locate them as well as the articles which you state were left at House #31, Imperial Cannery. At present we have no record of moving anything from this house. We will also try and locate the box of carpenter's tools left in care of Mr. I. Hirata, No. 2 Road, Lulu Island, B.C.

Yours truly,

A. B. Mackenzie  
Protection Department

RBH:LEH



File No. 6438

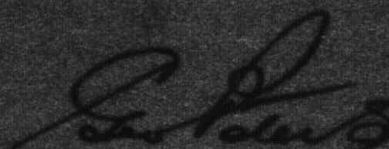
May 2, 1947.

LIABILITY SUMMARY

Mrs. Moto (Mrs. Umanosaka) SUZUKI  
Registration No. 04185

There are no claims against Mrs. Moto Suzuki  
revealed on the file.

The above Summary is certified to be in  
accordance with the information on file:



George Peters,  
Office of the Custodian.

GP/EL



June 19, 1947.

PERSONAL PROPERTY SUMMARY

Re: Moto (Mrs. Umanosuke) SUZUKI  
Registration No. 04185

Chattels:

The Chattel Schedule shows the disposition of the chattels and equipment declared by Mrs. Moto SUZUKI on April 28th and May 7th, 1942.

Specified  
Articles:

There are no Cameras, Radios, Fire Arms or Motor Vehicles revealed in the registration or the file.

Stocks,  
Bonds, etc.:

In her declaration of April 28, 1942, Mrs. Moto Suzuki declared that she had in her possession, \$15.00 War Savings Certificates, in the names of three of her children, Sachie, Sawaye and Toru. As this did not come under the control of the Custodian no action was required.

No property interests other than those mentioned are found on the file.

The above Summary is certified to be in  
accordance with the information on file;

E. Levesky  
E. Levesky.

/EL



June 19, 1947.

MEMORANDUM -- RE: Chattels loaned by Mr. C. C. Robinson  
to individuals in Steveston, B. C.

When Mr. C. C. Robinson left the employ of the Custodian, all of his files and records were moved from our office in Steveston to this office. Among these records were some envelopes containing information about chattels, belonging to Japanese, loaned by Mr. Robinson to individuals in Steveston. These envelopes are now in the possession of Mr. F. G. Shears, Director, and the information has been placed on index cards, under the name of the Japanese owner. Identification of the Japanese was difficult, as in most cases, only the surname or surname and initial was given.

There is a card, under the name of M. SUZUKI, which is marked: 2 kitchen chairs - loaned to Lieut. Copp (not returned). However, Mr. George Peters has written on this card: "I think Lieut. Copp returned these according to envelope receipt given 17/1/45."

*E. Lenosky*

/EL



NAME SUZUKI, Mito, (Mrs. Hana-suke)

REGISTRATION NO. 64125

FILE NO. 6436

The following chattels were sold by public  
auction at Stevenson, B. C. on November 2, 1945.

One lot  
Box of Festival goods

\$ .40  
1.00

Total

Less Expenses: (Auctioneer's Fee \$ .14  
(Advertising .10  
(Moving .16

Net Proceeds Credited:

\$ 1.40

\$ .40

\$ 1.00

Members of Custodian Staff Present. Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No. Stevenson 39

Remarks.



NAME SUZUKI, Mito (Mrs. Hanagake)

REGISTRATION NO. 04185

FILE NO. 6438

The following chattels were sold by public  
auction at Steveston, B. C. on October 27, 1944.

-Kiddie's toy desk	\$ 1.10
-Kitchenware	1.75
-Gramophone parts	1.50
-2 Crocks, mixing bowl and sundries	1.75

Total

\$ 6.10

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.61  
(Advertising: 0.24  
(Moving: 0.40

\$ 1.25

Net Proceeds Credited:

\$ 4.85

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris

Extracted from Auctioneering List No. Steveston 23

Remarks.



NAME SUZUKI, Kate (Mrs. Tsumasaka)

REGISTRATION NO. 04184

FILE NO. 4438

The following chattels were sold by public  
auction at Steveston, B. C. ON April 28, 1944.

3 Kitchen chairs

\$ 0.65

Total:

\$ 0.65

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$0.06  
(Advertising: 0.03  
(Movings: 0.10

\$ 0.19

Net Proceeds Credited:

\$ 0.46

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Harris

Extracted from Auctioneering list No.

Steveston 12

Remarks.



NAME SUZUKI, Moto (Mrs. Unasomura)

REGISTRATION NO. 04185

FILE NO. 6438

The following chattels were sold by public  
auction at Steveston, B.C. on February 25, 1944.

Baby High chair

\$ 0.25 ✓

Total:

(Auctioneer's Fee: 0.02  
Less Expenses: (Advertising: 0.01  
(Moving: 0.02

\$	0.25	-
\$	0.03	
\$	0.20	

Net Proceeds Credited:

Members of Custodian Staff Present. Mr. Harris

Extracted from Auctioneering list No. Steveston 7.

Remarks.



June 2, 1947.

re: Moto (Mrs. Umanosuke) SUZUKI  
Registration No. 04185

All trunks and personal belongings in storage at Steveston were opened and inspected in October, 1945. Goods of no value were discarded; clothing of no saleable value was turned over to U.N.R.R.A.; saleable articles were auctioned and any personal photographs or goods of personal nature are stored ready for shipment at the request of the Japanese.

SUZUKI, M.  
Lot No. 47

Discarded: 1 Old blanket  
3 Old hats  
1 Pr. boys trousers  
1 Old muffler  
Dirty cotton batting  
1 Torn overcoat  
1 Old catch cover  
2 pr. old overalls  
Number of old frocks  
4 Prs. old socks  
1 Lady's coat  
Boy's overalls  
1 Coat and vest  
4 Moth eaten sweaters  
1 Pr. old bath socks  
1 Old, torn sheet & rags

SUZUKI, U.  
Lot No. 49

For auction: 2 Cartons dolls  
1 Japanese saw

NOTE: A telephone call was received on November 22, 1946, from Mr. Howell, who does special work for the Custodian. He informed us that the Buddhist Temple had again been broken into and that all parcels of personal goods stored in the basement had been opened and the contents strewn on the floor. It is impossible to identify to whom they belong.

The personal effects that were salvaged on February 27, 1947, being 44 boxes and cartons, were removed to Vancouver and stored in a room in the basement of 604 E. Cordova St. These items cannot be identified by the office. A suggestion was made by Kiheiichi Kishi of Cascade, who helped to sort personal goods, that this office should forward these goods to Greenwood as many former residents of Steveston are now living there and they could most likely identify these items.

*E. Levesky*







Chattel Schedule

June 18, 1947.

- Page 2 -

Additional declaration  
letter from Mr. Suzuki  
of January 12, 1946.Goods inventoried and  
removed - cont.AuctionedOther DispositionSchool books & other  
school supplies

1 Vanity

Chimney

2 - 3 Gal. crocks

1 - 4 Gal. crock

1 - 2 Gal. crock

2 Suribachi

2 Straw basket

(kitchen use)

1 Galv. tub, 2 pails

1 Shoe box

9 Jap. festival dolls

4 Tables

10 Chairs

1 Bed with spring,  
mattress & stand

1 Ironing board

2 Kettle (small &amp; large)

2 Carpet

1 Apple box of china  
and glassware

1 Strawbasket clothes

1 Wooden bathtub

1 Crock

Carton kitchen equip.

2 Cartons

Chairs

1 Box kitchen equip.

Baby stool

2 - 27/10/44

27/10/44

2/11/45

3-28/4/44

27/10/44

25/2/44

Never found by Custodian

" " " "

Never found by Custodian

" " " "

Never found by Custodian

" " " "

Never found by Custodian

2-loaned Lieut. Copp.

Never found by Custodian

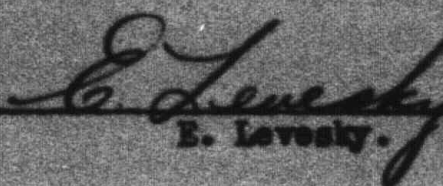
" " " "

" " " "

" " " "

Discarded

Never found by Custodian

The above left at  
Imperial Cannery,  
House No. 27.The above Schedule is certified to be in  
accordance with the information on file:

  
E. Lavesky.

/EL



March 14, 1946.

Re: Umanosuke SUZUKI  
Reg. No. 04123

The following table is an extract from the record books received from the British Columbia Packers Co., Ltd., covering their Imperial Cannery Net House. The Japanese fish collectors were instructed to have the Japanese fishermen enter into these record books the nets which were left by them in the company net houses.

The original record books are in the hands of Mr. F. G. Shears,  
The Director.

-----

At Boat House

1	Carriage
10	bundles of shingles
	carpenter's tools
2	long clamps
2	large clamps
5	dozen medium clamps
12	lb. corks
2	jacks
50	lbs. galv. nails
30	lbs. galv. nails, another
	carriage bolts
	boat blocks
	rope and cable
3	peavies
3	bars
10	paint brushes
	paint, some
	Thread machine
	Boat lumber (Boat material)
1	box kitchenware
2	tables
2	bed sets
	girls birthday doll
3	role carpets
	some kitchenware

*J. Carter*



IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"  
PART I. REVISED STATUTES OF CANADA 1927. CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

BEFORE  
(HIS HONOUR JUDGE L.H. STACK, SUB-COMMISSIONER).

10

Lethbridge, Alberta,  
August 18th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF  
(MRS.) MOTO SUZUKI.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 APPEARANCES:

H.B.A. RICE, Esq., K.C.,

appearing for the  
Dominion Government.

W.E. HUCKVALE, Esq.,

appearing for the  
Claimant.

MISS LILLIE THOMAS,

Secretary.

D.J. HANDFORD, Esq.,

Official Interpreter.

S.R. HOWARD, Esq.,

Official Reporter.

30



2  
(Mrs.) M. Suzuki,  
In Chief.

THE SECRETARY: Case No. 584, Mrs. Moto Suzuki.

10 MR. HUCKVALE: Before I begin this claim, sir, perhaps I had better explain it. This claimant's husband carried on business as a boat builder. All the property, however, for which a claim is being made was declared in the name of the wife. Now the second point that I would like to clear up, in the list of chattels claimed, and if you will refer to the original claim, sir, the supplement to it, you will notice item 12 consists of carpenter's tools and item 13, one carpenter tool box full of tools. I am informed that was an error and that item 12 should be eliminated, so that will reduce that part of the claim by \$295.00. Now, in addition, the claimant's husband, who is perhaps more familiar with prices than his wife, advises me that he has based his claim largely on replacement cost. I have therefore advised him to amend it by allowing 25% reduction for depreciation, and the 25% amounts to \$279.00, which will leave that portion of the claim at \$837.50. Is that quite clear?

20 THE SUB-COMMISSIONER: Yes, that is very clear.

That is, the claim for chattels is now \$837.50?

MR. HUCKVALE: Yes, and that is the manner in which it is brought about.

(MRS.) MOTO SUZUKI, the claimant herein, being first duly sworn, testified through the Interpreter as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. HUCKVALE:

30 Q Mrs. Suzuki, you are the wife of Mr. U. Suzuki, is



that correct?

A: Yes.

Q And your husband carried on a business as a boat-builder, is that correct?

A Yes.

Q Now you claim for a building in which that business was carried on, am I correct?

A Yes.

Q And, as I understand it, that building was built on land belonging to the Imperial Cannery?

10 A Yes.

Q Now, was it your understanding that if you ever left that building you could rent it or sell it?

A No, I had never thought about that possibility.

Q Well, when your husband went into that building from whom did he acquire it?

A He purchased it from a man who returned to Japan in 1926.

Q In other words, your husband didn't build it himself; he bought it from somebody else who probably had built it?

20

A Yes.

Q And was it the custom amongst these people living on cannery land to sell buildings?

A I do not know whether it was the custom to buy and sell such property.

Q Well, you, in fact, did buy this building from somebody else?

A: Yes.

Q Now, when you filed your claim, you attached a list of chattels which you claimed for; is that correct?

30

A: Yes.



Q And with respect to those chattels, will you take a look at that form (indicating), please?

A My husband saw this, but I didn't.

Q Is that your husband's signature on it?

A Yes.

Q Well, do you know anything about those chattels of your own knowledge?

A Yes, I know about the chattels but I do not understand English.

10 Q Do you know anything about the cost of those chattels or the sale value of them?

A Yes, I know about them.

Q Well, can you have the Interpreter read that form over to you, and will you tell me whether or not it is correct?

A: Yes.

Q Well, can you tell me whether the statements made in that form are true?

A Yes.

Q They are correct?

A: Yes.

20 Q And your husband, you say, has signed it?

A Yes.

MR. HUCKVALE: I will tender that as Exhibit 1, sir.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 1).

MR. HUCKVALE: Q Now these other chattels that are described in your claim supplement, have you been over those with your husband and considered the prices opposite each item?

A Yes, these were prices fixed by my husband at the time he was sent to road camp shortly after the evacuation.



5  
(Mrs.) M. Suzuki,  
In Chief.

MR. HUCKVALE: Now I would ask my friend if he would  
file on behalf of the Crown the personal property  
analysis.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 2).

MR. HUCKVALE: Now with respect to the analysis of  
personal property, your Honour, you will notice that  
two declarations were made of property, one at the  
time of evacuation and one some years later.

10 I will simply point out that the claim is based on  
those chattels originally declared, all of which  
apparently have been lost.

THE SUB-COMMISSIONER: Yes.

MR. HUCKVALE: Q Now you claimed, I think it was,  
\$375.00 for a carpenter's tool box full of tools,  
Mrs. Suzuki? A: Yes.

Q I want you to look at those sheets on both sides  
(indicating). A: Yes.

Q Is that a list that you and your husband have  
prepared between you of the carpenter's tools for  
which you are claiming? 20

A Yes.

Q And you have set out opposite each item the cost  
of them, is that correct? A: Yes.

MR. HUCKVALE: I will tender these two sheets, sir, as  
one exhibit. They go into details of the tools  
we are claiming for.

THE SUB-COMMISSIONER: Yes, Exhibit 3.

(LIST MARKED EXHIBIT NO. 3).

MR. HUCKVALE: Now would you answer Mr. Rice, please.

30 MR. RICE: I am submitting, your Honour, that the claim



6  
(Mrs.) M. Suzuki  
in Chief.  
Cross-Exam.

of the claimant here to the various items she is claiming is exorbitant. I am submitting that she has no claim to these as the property does not belong to her and never did. I am submitting that the claim of her husband, Umanosuke Suzuki was not filed with the Custodian until January 12th, 1946, a date too late to be entertained by this Commission.

10 MR. HUCKVALE: I would just like to correct that. He has not filed a claim for anything.

MR. RICE: He declared chattels under date of January 12th, 1946.

MR. HUCKVALE: For which no claim has been made. I tried to make that clear in the first place.

MR. RICE: I say a claim has been made, to put the matter in issue. I am further submitting, your Honour, that concerning the goods declared on January 12th, 1946, the Custodian advised under date of January 19th that he was not responsible and that he did not accept responsibility for the same.

20 MR. HUCKVALE: Again I want to make it clear that we are not claiming anything other than those goods set forth in the original claim filed at the date of evacuation.

MR. RICE: I would like to clear up the record a little more. My learned friend has a claim reduced, I believe, to \$835.50 unless there is some mistake in my arithmetic. He used the figure \$837.50 and I have it added to \$835.50.

30



THE SUB-COMMISSIONER: Well there is an item there of \$3.00.

MR. RICE: If you take off \$295.00 from \$1409.50, it makes it less than what my friend said, unless there is a mistake in the addition.

THE SUB-COMMISSIONER: Well it is \$1409.50 and in the supplement it is \$1412.50.

10 MR. RICE: Well if you take off \$295.00, that is what it comes to. I am further submitting, your Honour, that the beach house claimed for is not the property of the claimant.

CROSS-EXAMINATION BY MR. RICE:

Q Who owns the tools referred to in your claim?

A They are all my husband's tools.

Q They are all your husband's tools?

A Yes.

20 Q And all these chattels that were mentioned in your claim, are they the property of your husband or some of them yours?

A They are all my husband's.

Q They are all your husband's property?

A Yes.

Q And when you filed your claim, you did not say that the chattels referred to in the same were the property of your husband's, did you?

A No, at the time of registration my husband had already gone to the road camp and I just registered it in my name.

30 Q I see.



(Mrs.) W. Suzuki,  
Cross-Exam.

MR. HUCKVALD: A perfectly normal, natural proceeding.

MR. REER: Yes, when they declare it and the property belongs to somebody else and they sign as an agent, quite normal then.

Q Do you recognize that signature? Is that your husband's signature, or was it written for your husband, or do you know?

A This was written by one of my children for my husband.

10 Q For your husband?

A: Yes.

Q This is a letter addressed to the Department of the Secretary of State, Office of the Custodian, Royal Bank Building, Vancouver, B.C., under date of January 12th, 1946, and it says:

"On January 7th I received a cheque of \$18.99, thank you.

"When I left Rymp, all my property was declared to the Custodian in name of my wife, Note. I want to know what happened or done to it. So please let me know.

20

"And about my address, will you please send all my mail to the above address? For this is our address. Thank you."

And that was attached to the letter, was it, (indicating), Mrs. Suzuki?

A: Yes.

Q That formed part of the letter at the time it was written?

A: Yes.

Q It says in part:

"Here is the list of things left in protected area in my wife's name, Note, and given to

30



9  
(Mrs.) M. Suzuki,  
Cross-Exam.

"Custodian. The things and belongings was  
left at Imperial Cannery (B.C. Packers Company)  
Steveston, B.C., House No. 27."

I wish to tender that letter and statement, your  
Honour, as an exhibit.

(DOCUMENTS MARKED EXHIBIT NO. 4).

MR. REE: Q Where did you leave this property when you  
left Steveston?

A: It was nailed

in a big sort of cupboard in House No. 27 at the  
time my husband went to the road camp.

10

Q Your husband nailed it up?

A Yes.

Q When you left, what did you do with it?

A I left it as it was.

Q Who did you turn the key to the house over to?

A I just took it with me to the ghost town. There  
was no further use for it.

Q You took it with you?

A To the ghost town.

20 Q To the ghost town?

A: Yes.

Q There was no further use for it?

A Yes.

Q Did you lock the door?

A: Yes.

Q You didn't turn it over to the Custodian?

A No.

Q All right.

MR. HUCKVALE: That is all, thank you, Mrs. Suzuki.  
(Witness aside)

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINCE DUE)  
Certified a true and accurate transcript.

"S.R. Howard, Official Reporter."

I hereby certify that the foregoing transcript purports  
to be an accurate record of the evidence adduced before  
me.

30

S. R. Howard  
S. R. HOWARD:



Defence Brief

LETHBRIDGE  
18 August 1948

(Mrs.) Moto SUZUKI

File No. 6438

Case No. 584

PERSONAL PROPERTY CLAIM

(All claims shown are Gross)

Claim

Carpenters Tools	\$838.50
Boat House	1300.00
	<u>\$2138.50</u>

Carpenters Tools

Claim reduced from \$1412.50 to

\$838.50

(Trans. Page 2)

Claim for an item of Carpenters Tools for \$295. eliminated and a reduction of 25% (\$279.) allowed for depreciation.

Claimant is claiming for tools belonging to her husband UMANOSUKE SUZUKI, who is not making a separate claim for them, who carried on a business as a boat builder. Claimant did not declare these goods on her J.P. Form and did not mention in her claim that they were her husbands, she only declared her furniture left at No. 31 Imperial Cannery, for which she is not claiming.

Claimant's husband did not declare these goods until 12 January 1946. Claimant states that these goods were left in a nailed up cupboard at No. 27 Imperial Cannery, she locked up this house and took the key with her and did not hand it over to the Custodian.

(a) Goods value	\$835.50	Declared not found.
(b) " "	3.00	No record at any time.
	<u>\$838.50</u>	

There is no record of any goods having been removed from No. 27 Imperial Cannery.

It is submitted that the claim of the claimant to the various items she is claiming is exorbitant. It is also submitted that she has no claim to them as the property does not belong to her and never did.

It is further submitted that concerning the goods declared on 12/1/46 the Custodian advised under date of 19/1/46 that he was not responsible and did not accept responsibility.



(Mrs.) Moto SUZUKI  
Case No. 514

-2-

Boat House  
Claim

\$1300.

Reverted to Cannery

This boat house, which claimant stated they bought from a Japanese, was erected on land belonging to the Imperial Cannery. The Custodian wrote to claimant on 19/1/46 asking for a copy of the agreement giving permission to build on B.C. Packers property but no reply was received.

The manager of B.C. Packers stated that the Japanese were allowed to erect buildings on the Cannery land on the understanding that when they left the property the buildings became the property of the cannery. He wrote a letter on 21 May 1948 and stating that these buildings were the property of the Company.

It is submitted that the boat house claimed for is not the property of the claimant.

BMP/mw



Name of Claimant **SUZUKI, Moto**Case **594**Custodian File **6438**

<u>REAL PROPERTY</u>										Total
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village			
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices % of Amount Total	Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices: % of Amount Total		
<u>PERSONAL PROPERTY</u>										
Motor Vehicles		Boats and Boat Gear								
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Not Found & Recorded Now Missing	45% of amount in next preceding column			
<u>NETS</u>										
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing		Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Declared Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price	
<u>MISCELLANEOUS CHATELS</u>										
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Applica- tion of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price			
			46%	855.50	384.33					
TOTAL RECOMMENDATION										384.33



October 13th, 1950.

Mrs. Moto SUZUKI,  
P. O. Box 38,  
Steveston, B. C.

Dear ~~Suzuki~~ Madam:Re: Japanese Property Claims Commission

Case No. 584

We have received from the Co-Operative Committee  
on Japanese Canadians, our form of Release which has been  
executed by yourself covering the award recommended under  
the above Claims Commission for the sum of ... \$384.33.

Cheque in your favour is enclosed for \$362.10  
and we have paid the Co-Operative Committee .. \$ 22.23  
for legal fees as authorized by you.

Yours truly,

FCS/js  
1 encl.

F.G. Shears  
Director